

哲学枕边书

Zhi Xue Zhen Bian Shu



爱的艺术

AI DE YISHU

[美]艾里希·弗洛姆/著 亦非/译



京华出版社

哲学枕边书

Zhi-Xue-Zhen-Bian-Shu



爱的艺术

AI DE YISHU

[美]艾里希·弗洛姆/著 亦非/译



京华出版社

图书在版编目(CIP)数据

爱的艺术/(美)弗洛姆著;亦非译. —北京:京华出版社,2005

ISBN 7 - 80724 - 104 - 7

I. 爱… II. ①弗…②亦… III. 爱的理论
IV. B82

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 081889 号

爱的艺术

著 者 [美]艾里希·弗洛姆 著 亦非 译

出版发行 京华出版社(北京市安华西里1区13楼 100011)

(010) 64258473 64255036 64243832 (发行部)

(010) 64251790 64258472 64255606 (编辑部)

E-mail: 80600pub@bookmail.gapp.gov.cn

印 刷 北京科普瑞印刷有限责任公司

开 本 710mm × 1010mm 1/16 开

字 数 190 千字

印 张 9.75 印张

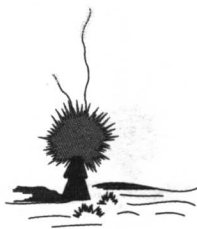
印 数 1 - 9000

出版日期 2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7 - 80724 - 104 - 7/G · 732

定 价 20.00 元

京华版图书,若有质量问题,请与本社联系

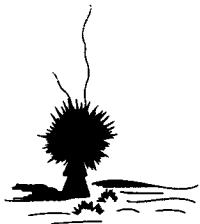


译者的话

《爱的艺术》是当代心理分析学家弗洛姆的著作。作者艾里希·弗洛姆 1900 年生于德国的法兰克福。他年轻的时候在有着悠久学术传统、景色优美的海德堡大学和慕尼黑大学学习。这期间他经历了 20 世纪 20 年代横扫德国的可怕的文化破产。1922 年在海德堡大学获哲学博士学位。毕业后弗洛姆进入柏林心理分析学院做研究工作。稍后,他又在法兰克福心理分析学院及法兰克福大学的社会研究所一边教书一边研究。当时,他是著名的“法兰克福学派”的成员之一。到了 30 年代,纳粹开始在德国执政,反犹、排犹的恐怖风潮席卷了德国。1933 年,弗洛姆移居美国。从此,他在美国及墨西哥许多大学及学院中讲学。1965 年起他全力投入研究工作。1980 年 3 月在瑞士洛迦去世。

战争、文化幻灭、心理分析探索、漂泊感、极权主义——这些都是

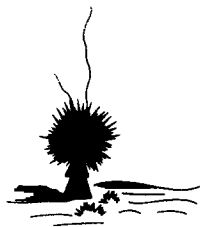




弗洛姆的世界中主要的论题。他是生活在上帝渐渐死亡的 20 世纪，他所有的作品都表示着他认为西方人的生活严重走错了方向。这使得他的作品成了对现在的社会的有系统的、强烈的批判。对于现代西方社会的疾病，很少有作家像弗洛姆这样试图进行充分的诊断。

弗洛姆从青年时期就开始关注当代西方社会中的种种病态现象。马克思和弗洛伊德的学说对弗洛姆的影响很大。弗洛伊德使他了解到作为个体的人存在的意义及秘密，并深入到意识之下的潜意识层次去解释人的各种行为；而马克思更使他对人以及人与人构成的社会建立了全面而宏观认识，人不仅作为个体存在，而且是所处的时代、社会结构的产物，了解到人类社会的一切现象的物质基础。沿着两位大师指引的道路，弗洛姆开始了自己长达几十年的研究。在自己的研究生涯中，弗洛姆并没有局限地以这两种思想画地为牢，他根据自己对病人进行精神分析所获得的经验对这两位大师的理论进行检验、补充和提出新的看法。

对于弗洛伊德，弗洛姆指出了他单纯地从人的生物性本能出发的缺陷，认为人既是生物的，又是社会的，只从人的生物属性的角度来分析人的行为并不能提供令人满意的答案，所以应该在弗洛伊德的基础上发展他的理论。如果说在对人性及人的本质的认识上，弗洛姆是融合了马克思和弗洛伊德的话，那么，在社会批判方面，弗洛姆则更多地吸收了马克思的思想。弗洛姆认同马克思对于资本主义社会本质的观点，但他认为马克思的学说首先是关于人的学说，是关于人的全面解



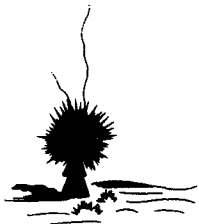
放、全面发展的理论。他并不是激进的马克思主义者,他接受了马克思对资本主义的批判,却把努力方向放到了现代西方社会个体的人的解放和发展上。与马克思将劳动、资本等经济学概念引入人类学范畴一样,弗洛姆也将交易、生产、消费等经济学概念引入人格研究和社会批判,并将人的性格分为创造型和消费型、交易型。

交易型性格的人在与他人交往中强调的是投入与回报的平等,它根植于视自身为商品、其价值为交换价值的经验之中。人自身的价值已经市场化,同工业化时代的其他商品一样,人格也被按照市场需要批量制作,照此推行下去,其结果必然是真正人格消失或异化。消费型人格分为接受、剥削、囤积等几种情况,其共同的特征是无视或吝嗇于自身的人格价值,不想为社会付出任何东西,而只想获得和索取。为了达到自己的目的,这些人或消极等待,或巧取豪夺。因此,消费型人格对社会来说最具破坏性。创造型人格是弗洛姆心目中的理想人格。创造性是指人自由地、自觉地运用自身的力量,实现自身的潜能。创造型人格不仅仅是指物质创造,同时也包括精神创造如科学、艺术、文学等。

三种人格类型的划分不是绝对的。弗洛姆认为,交易型人格则或多或少地存在于每一个人身上。尤其是创造型人格,是“每个人都能具备的态度,除非他在心智上和情感上有毛病。”我们所要做的是增加创造型人格的因素,减少交易型,杜绝消费型。

弗洛姆主张对西方社会的政治、经济、文化等方面进行全面的改





革,但这种改革主要应通过人性的改造来实现。改革的目的是把人从马克思所说的异化状态中解脱出来,还原为真正的人。而要改造人性,一是要培养生产型人格,二是爱。生产型人格是产生真爱的前提,爱是实现人性改造的核心。

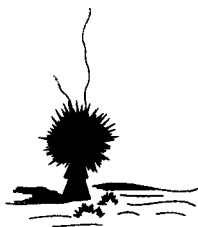
《爱的艺术》一书集中阐述的就是这一思想。

所以,《爱的艺术》绝不是所谓的恋爱教科书,不像时下流行的《恋爱指南》那样告诉人们如何吸引异性的目光,约会的技巧是什么,怎样读懂他/她的心等等婚恋的“窍门”,诚如作者所讲,如果你是想得知简易的爱的艺术说明,你可能会失望。

关于爱是什么、为何我们需要爱等等问题,作者有不同于一般人的爱的诠释。在这样的一本书中,弗洛姆并未使用艰涩难懂的心理学术语,因为这本书就是写给大众,提醒大家重视爱对人类生存的必要性。在这里,爱不仅仅只是狭隘的男女爱情,也并非藉由磨练增进技巧即可获取。爱是整体人格的展现,要发展爱的能力,则需要努力去发展自己的人格,并朝创造性目标迈进。

作者向我们指出,爱不是占有和被占有,而是一个人是否拥有成熟的人格体现。因为爱,所以我爱所有的人,爱世界,也爱我自己。另一方面,爱也是两个特殊的人之间绝无仅有的联系。爱的独占性表现在:我只同一个人完全地、在灵魂上和肉体上融合为一体。译者想到一位诗人用更加形象和抒情的语言表达过同样的思想:爱,绝不是两个人独立成一个世界;爱,是两个人共同去欣赏这个世界。





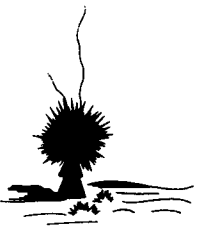
所以,弗洛姆不仅仅是在向读者介绍自己对爱的研究,他是在教导我们该如何生活。

关于整本书的架构,作者分成三个部分。首先他对于爱是否是艺术的问题做了说明,将学习艺术的程序分为两部分,一是理论、二是实践。在爱的理论方面,作者由人类生存的关键来谈爱,并将生活中可能的爱的形式做了区分探讨,意图指出在形式之下,爱的本质是相同的;包含了照顾、责任、尊重与了解。而关于实践,爱与一般艺术没有两样,必须能自律、专注、耐心,能察觉到爱对己身的重要性。

本书中,作者仍不免对现今西方现代社会做了批判,批判西方社会中爱的瓦解;而此可由资本主义的社会结构来判读。因此,弗洛姆是一个对现代社会高度关怀的学者,由其一系列著作中可体会他对自由与爱——这些人类的生存条件的重视与强调。弗洛姆认为,应该使得人不再同自己的力量产生异化,并且不再通过崇拜新偶像——国家、权力、消费的方式去体验自己的力量,只有在这样一个社会,正如马克思所说,当个人的全面发展成为所有人的全面发展的条件时,爱,才会成为一种重要的社会态度。

现代社会,正面临了多元价值充斥的时代,是好是坏尚难定论。光是一句道德沦丧、风气败坏,并不能帮我们多理解这社会什么。但我们,却可以去观察现代人价值观的变革历程。因此,如果你是个关怀自己、关怀现实社会的人,不妨就从这本《爱的艺术》开始,去认识弗洛姆这个人,或者能帮助我们找出适合自身需求的答案。



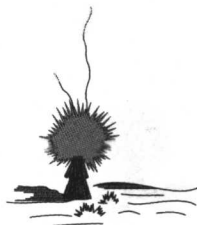


爱的艺术

一无所知的人，就一无所爱；一事不做的人，就一事不懂；一事不懂的人，就一无所值。但是，善于了解的人同时也热爱一切、注意一切、明察一切。……对一件事情了解愈多，对它爱得就愈深。认为所有的水果都像草莓一样同时成熟的人，就对葡萄一无所知。

——巴拉塞尔苏斯





目 录

第一章 爱是一门艺术吗 (1)

爱是一门需要学习和实践才能掌握的艺术呢,或者爱仅仅是一种偶然产生的令人心旌荡漾的,只有幸运儿才能体会个中滋味的快感呢?毫无疑问,大多数人相信第二个观点——爱只是一种快感。

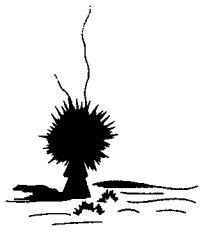
第二章 爱的理论 (7)

爱是一种“积极活动”,而不是消极的情感;它是主动地“投入”(standing in)的活动,而不是盲目地“沉迷”(fall for)的情感。用通俗的说法来表述爱的话,就是:爱是给予(giving)而不是接受(receiving)。

第三章 当代西方社会中的爱与爱的溃散 (91)

任何一个客观地看待西方生活的人都会十分肯定



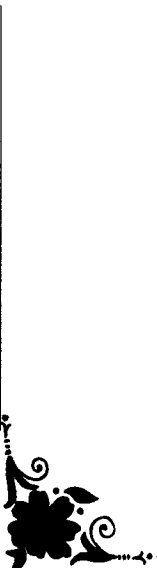


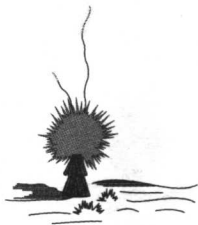
爱的艺术

地表示：包括博爱、母爱和性爱等诸多形式的爱，在西方社会中几乎很难发现。

第四章 爱的实践 (116)

爱是一种个人的体验，每个人只能由自己去体验，并且每个人也只能为自己而体验。





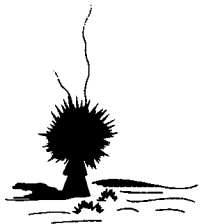
第一章 爱是一门艺术吗

爱是一门需要学习和实践才能掌握的艺术呢,或者爱仅仅是一种偶然产生的令人心旌荡漾的,只有幸运儿才能体会个中滋味的快感呢?毫无疑问,大多数人相信第二个观点——爱只是一种快感。虽然这样,本书却还是第一种观点为出发点——爱是一种艺术,它需要知识和努力。

当然,第二种观点并不代表着大多数人们认为爱无关紧要。相反,人们如此热切地渴望着爱,他们会不厌其烦地观看、讲述分分合合、悲喜交加爱情故事的电影,听那些陈词滥调、毫无新意的爱情歌曲——但奇怪的是,几乎所有的人都认为,爱是用不着学习的。

这种对待爱渴望而又忽视的奇怪的态度,是由于我们心目中一些约定俗成的看法造成的,这些看法反过来又部分或者在总体上强化了人们的这一态度。大多数人把爱只是简单地看成自己能否被人爱的问题,而不是自己有没有能力去爱的问题。因此,在他们看来,问题的关键是:怎样被人爱,怎样得到别人的爱,怎样变得更加吸引别人的爱。

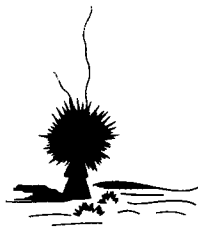




为了实现这个目的,他们采取了各种各样的途径。对于男性来说,通常采取的方法是在其社会地位所允许的范围内,尽可能地去获得名力和权力;而女性则是要穿着华丽的衣物,精心装饰、打扮自己,使自己变得更有魅力。还有一些男性和女性都喜欢采用的是增添自己魅力的方法,比如:让自己具有文雅得体的举止,谈吐风趣幽默,乐于助人,彬彬有礼,态度谦逊。这些让自己更加可爱的方法就像那些指导人们如何成功的途径一样,都是要力图去“赢得朋友,影响他人”。实际上,在我们的社会观念里,大多数人所理解的“值得被人爱”无非就是赢得人心和对异性有吸引力这二者的混合。

造成“爱用不着学习的态度”这种态度的第二个原因是:人们认为爱的问题就是爱的对象问题,而不是爱的能力问题。人们认为爱本身十分简单,但是要找到一个合适的爱的对象——或者一个被爱的对象——则困难得多。人们的这种态度的形成有多种原因,这些原因的根源基于现代社会的发展,其中有一个原因是在 20 世纪,人们挑选“爱的对象”的标准发生了巨大变化。在维多利亚时代^[1],在许多传统文化中,爱往往不是自发的、最后导致婚姻的个人经历。相反,传统的风俗习惯确定了形成婚姻的方式——婚姻是由双方家庭决定的,有时候需要一位媒人,有时候不需要中间人的介绍。婚姻是建立在社会条件基础上的,它应该门当户对,至于爱情,人们认为一旦有了婚姻,婚后就会自然而然地产生。在过去几代人中,浪漫式的爱的观念在西方社会里已经得到了普遍认可。在美国,虽然传统式的爱仍然占有一席



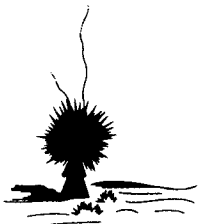


之地，但是人们更多的是寻求“浪漫式的爱情”，追求会导致婚姻的爱的个体体验。在爱的方面，这种自由恋爱的新方式必定会大大提高爱的对象的重要性，却不会增加人们对爱情本身的关注。

这种对“爱的对象”的重视非常鲜明地体现了当代文化的特点，我们的整个文化都是建立在购买欲之上，建立在互利交易的观点之上的。现代人的快乐就在于在商场里逛来逛去，欣赏橱窗里琳琅满目的商品，用现金或者通过分期付款来购买他能支付得起的一切。对待人的方式也是这样。对男性来说，富有魅力的女性是他们所追求的极好的东西；同样，对于女性来讲，极具魅力的男人，是她们所追求的优等品。如果把谈婚论嫁也看成按商业法则进行的交易的市场的話，“富有魅力”一般就是指某个人具有许多令人喜爱、目前又是这个市场上广受欢迎的特点。

无论从人的身体条件，还是精神气质，那些能够让人具有魅力的因素，都是由一个时代的流行风尚决定的。在 20 年代，一个喝酒、抽烟、泼辣、非常性感的女人是极具魅力的，而今天的时代风尚则认为女性应该品行贤慧、为人谨慎。19 世纪末 20 世纪初，男人一定要有雄心大志、渴望出人头地——而在今天他则应该成熟世故、善于交际、心胸开阔——才能成为一种富有魅力的“产品”。在一般情况下，所谓爱上一个人的感觉，其实是在对“这件产品”是否符合自己的购买能力估价之后才产生的。我想做这笔交易，那我既要考虑从社会价值的角度出发，衡量对方值不值得我追求，也要考虑根据我所展示出来的实力以

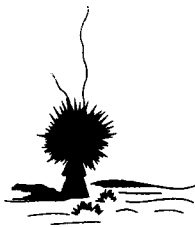




及潜在的实力,对方会不会看中我。因此,两个人根据他们自己所具有的交流条件,一旦在市场上发现有最合适的对象,他们就开始相爱。就像购买房地产一样,能否“升值”的潜力在这种交易中也起到了非常大的作用。在这种商业意识盛行的文化中,在这种把物质成功看得高于一切的文化中,人与人之间的爱情关系遵循与主宰商品市场与劳动力市场交易同样的原则,就丝毫不令人惊讶了。

认为爱用不着学习的第三个错误在于人们不了解“堕入情网”同“持久的爱”这两者的区别。如果我们用 *falling in love* 和 *being in love* 这两个英文搭配也许就能更清楚地区分这两个概念。假设两个像我们大家一样的素昧平生的陌生人,当他们突然决定拆除使他俩分隔的那堵高墙时,他们感到彼此的距离越来越近,最后融为一体。两个人合二为一、息息相通的那一瞬间可以说是生活中人们能够感受到的最幸福、最激动人心的体验。对于没有关爱、饱尝孤寂之苦的人来说,这种经历就显得更为美好和不可思议。这种男女之间突如其发的奇迹般的亲密之所以容易发生,往往与性的吸引力和性结合有关,或者恰恰是由二者而引起的。但是,这种类型的爱情就其本质来说不可能持久,它只是昙花一现。这两个人渐渐熟悉,而亲密体验的奇妙光环却日渐消退,直到最后他们的冲突、失望及彼此之间的厌烦,把当初仅存的美好感觉完全破坏掉。然而,在一开始他们根本不会想到将是这样的结局,实际上,他们并不懂得什么是爱,他们只是把彼此之间如痴如醉的迷恋与疯狂当成了双方强烈爱情的表现;但其实,最初那种彼此之间的





迷恋也许只说明了他们以前是多么的孤单。

虽然无数事实已经证明了那种把爱看成轻而易举的事的态度是大错特错的,但是,这种态度仍然被大多数人所接受。在人类社会中,几乎没有哪一种活动、哪一项事业像“爱”那样,开始时充满期待和希望,而结果又常常以失败而告终。如果在其他的活动中出现这种情况,人们也许会去探究失败的原因何在,希望能学会怎样让自己做得更好,要么就干脆放弃这种活动。既然在“爱”的问题上,让人们放弃爱是不可能的,那么看起来只有一种更恰当的办法来克服爱的失败,那就是克服爱的挫折,找到原因,进而去探寻爱的意义。

因此,我们第一步要做的是要认识到爱是一门艺术。那么,就像我们要掌握音乐、绘画、工艺、外科手术或工程等技巧性很强的艺术需要学习一样,爱,也需要我们去学习。

在学习每一门艺术时有哪些必不可少的步骤呢?

简单地说,学会一门艺术的过程可以分为两个部分:其一是理论的掌握,其二是实践的掌握。要是想学会医术,就应该首先知道人体结构和各种疾病。但即使我有了全部的医学理论,在医术方面仍然不可能胜任。在经过了大量的实践之后,理论知识的储备和实践经验的积累完全融为一体,我就会产生艺术上的直觉,而直觉正是掌握任何艺术的关键技巧,这时,我才能成为一位真正的大师。但是,除了学习理论和实践积累外,想成为艺术大师,还必须具备第三个,也是至关重要的因素,那就是对艺术追求的执着与热忱,即要把对艺术的追求看得



高于一切,他必须投入整个身心为之努力,音乐、医学、工艺是这样,“爱”也同样如此。奇怪的是,在我们的文化当中,尽管人们在爱的方面屡遭失败,但为什么却不用心去学习“爱”的这门艺术呢?答案也许在于人们对爱的轻视。人们一方面是如此强烈地渴望着爱,但另一方面却把别的事情看得比爱更重要——成功、名誉、金钱、权势,我们的全部精力几乎都投入到学习如何来获取它们;对于爱的学习,人们则无暇顾及。

难道只有那些人们用来挣钱获利、沽名钓誉的那些手段才值得人们花费精力去学习?难道对于讲求实利的现代人来说,爱真的只是一种用不着投入时间精力去学习的精神层面的享受吗?不管怎么样,下面将根据以上所说的几个问题来探讨爱的艺术:首先来谈谈爱的理论——这一部分内容占本书较大的篇幅,其次我们将谈谈爱的实践——在爱的实践方面,就像在其他领域的实践一样,是不能说得太多的。

注释:

[1]维多利亚时代是指1837年至1901年的英国,当时英国的国王是女王维多利亚。这一时期是英国资本主义发展的高峰,社会上形成了保守、拘谨的风气,尤其在中产阶级中,保守的道德观念十分盛行,在性道德方面,也十分严格、苛刻。所以在西方的著作中,常以维多利亚时代来代表清规戒律。

——译者注